



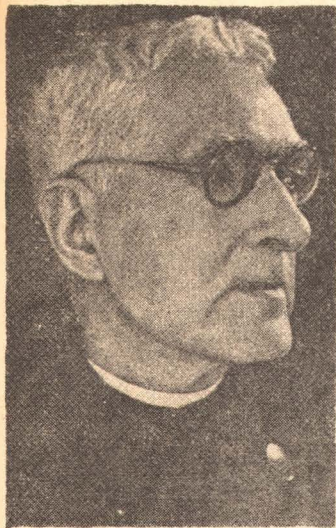
# Vinaroz

AÑO XIX

Núm. 1.061

Sábado, 23 julio  
1977

Depósito Legal:  
CS. 33-1958



(Continuación)

II

## SINTESIS DEL SABIO

He buscado largo rato y no he dado con ella. Buscaba una de esas frases hechas tan bonitas que andan por ahí y que vienen de perilla para resumir la personalidad de los grandes hombres.

Al P. Bover, al sabio, no se le resume en una frase, por muy adecuada que se la busque. Quedaría manca su figura. Es menester asomarse a unos cuantos trazos de su obra para vislumbrar la personalidad recia de ese gran jesuita.

El P. Bover fue, ante todo, sin duda un cultivador del campo bíblico, un escriturario entusiasta; como investigador, como escritor y como profesor. En este campo su radio de acción fue inmenso, pues lo mismo cultivó la crítica que la exégesis. Y dentro de ambas apenas hubo parcela que no trabajase con éxito. Es por así decir un segundo Orígenes de la Edad Moderna por la variedad, cantidad y laboriosidad bíblica. Su paralelo con el escritor antiguo es maravilloso. Cultivó el P. Bover los mismos campos que el gran escritor cristiano; tienen ambas ediciones críticas de las Sagradas Escrituras, como también políglotas, traducciones, comentarios...

Pero es preciso afirmar que el P. Bover fue un teólogo eminente. Es preciso confesar que la misma solidez de su labor y su éxito en el terreno de la crítica textual neo-testamentaria, queda cimentada su fecunda labor de teólogo. No de teólogo escolástico, seco, profundo y sutil, dado a discusiones filológicas, sino de teólogo que enfocando los grandes dogmas y verdades de nuestra fe, procura aclararlos a la luz de las Sagradas Escrituras, fuente primaria de la divina revelación.

Como es sabido, su cátedra en la Universidad Gregoriana de Roma fue de Teología Bíblica. Dentro de esta materia, dos cosas atrajeron de un modo especialísimo su atención y entusiasmo: San Pablo y la Mariología. Pero estas dos cosas no agotaron su esfuerzo y su actividad.

Es grande la popularidad de que goza entre el pueblo cristiano el apóstol de las gentes. A pesar de las dificultades de su estilo epistolar, denso y retorcido, es tan profundo y rico el contenido teológico de sus escritos y tan grande el irreprochable entusiasmo por Jesucristo que el convertido de Tarso deja entrever en cada una de sus líneas que cualquiera que sienta la ad-

miración por lo grande y lo generoso ha de sentirse conquistado por la simpatía arrebatadora de San Pablo e impelido a estudiar más y mejor su ardoroso espíritu, tan hondamente penetrado de Jesucristo.

Muy pronto el P. Bover, ya desde sus estudios teológicos, dedicó su especialización a las cartas del Apóstol de las Gentes, estudiadas desde el punto de vista teológico. Inició en este campo su profesor el P. Andrés Fernández, poniéndole en sus manos la obra que entonces acababa de publicarse «La Théologie de Saint Paul», del P. Fernando Prat, que fue para él un guía siempre apreciado.

La facilidad y como casi necesidad que tenía el P. Bover para confiar al papel sus estudios y reflexiones, le impulsó a una intensa labor de análisis exegético, crítico y teológico de puntos particulares que deseaba sistematizar en una forma que sólo en parte pudo realizar en el volumen «Teología de S. Pablo» (B. A. C., 1946), aún sin haber podido poner en ejecución su ideal, quedará el nombre del P. Bover como el de uno de los principales cultivadores católicos de la teología del gran apóstol.

Pero hemos indicado que junto con esta faceta del estudio del Apóstol de Tarso corrió pareja el estudio personal escriturístico y teológico del P. Bover sobre la Madre de Dios.

Fue la Mariología una de las cosas en que puso mayor empeño. En volumen, quizá la mayor empresa. Forma desde luego con la «Crítica Textual» y la «Teología de S. Pablo», el tríptico principal de sus obras. «Sin embargo, a lo que entiendo, dice D. Teófilo Ayuso, no es la Mariología su obra científica mejor lograda. Pero sí en la que más puso su corazón.»

A la Mariología comenzó a dedicarse casi incidentalmente a partir de 1918, con ocasión del Congreso Montfortiano celebrado en Barcelona aquel año centenario de la Virgen de la Merced. Casi toda su abundante producción mariológica se concentró, sobre todo a los principios, en la mediación universal de la Santísima Virgen, cuyos diversos aspectos y problemas estudió y dilucidó con cariño.

Sus estudios llamaron pronto la atención, aún en el extranjero, y el Cardinal Mercier, ardiente propulsor de este movimiento, lo propuso, junto con el Dr. D. Isidro Gomá, posteriormente Cardinal Arzobispo de Toledo, y el Dr. D. Angel Amor Ruibal, para formar parte de la comisión pontificia española encargada de este estudio. De aquí pasó al estudio de la Mariología como tratado teológico especial, campo en el cual es reconocido el P. Bover como uno de los mejores iniciadores.

Con no menor ardor trabajó los últimos años en la preparación de la definición de la Asunción de María. El movimiento actual mariológico cuenta al P. Bover entre sus principales pro-

motores y cultivadores, no sólo en España, sino aún en el extranjero; lo han reconocido públicamente el R. P. Roschini, O. S. M. comunicación en el centenario de la Universidad Gregoriana, 1953), y el R. P. Ealic, O. F. M., en el Congreso Internacional celebrado años atrás en Roma.

Pero pasemos adelante en este recuento de sus múltiples aspectos científicos.

Gran conocedor de la lengua griega, pudo ofrecer como fruto de su intensa labor de estudio la edición de la «Gramática Griega».

La crítica textual del N. T. preocupó también pronto al P. Bover en su estudio de S. Pablo. Su profundo conocimiento del griego le preparaba para ella, y el estudio que hizo a la obra de Von Soden abrió a su labor analítica un campo en el que trabajó infatigablemente hasta los últimos días de su vida.

El resultado de su trabajo fue la edición crítica del N. T., publicada en 1943 por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, con el apoyo paternal del Excmo. Sr. Obispo de Madrid-Alcalá, su compañero de estudios en la Gregoriana. Es una edición que presenta unas características propias y que llega ya a la tercera reimpresión, y que ha sido aceptada con singular aprecio por los especialistas.

Principalmente los prolegómenos presentan un estudio acabado del estado actual de la cuestión y abren nuevos horizontes para su ulterior evolución. Así lo reconoció el exégeta francés Mr. Vaganay, del Instituto Católico de Lyon, en expresiva carta, y como nota el Dr. D. Teófilo Ayuso, en el entusiasta artículo que dedica al P. Bover («Ya», 28-X-54): «Se granjeó la admiración y el aplauso de los críticos más eminentes, incluso no católicos, como Nestre, Parvis, Grant, Metzger y tantos otros de distintos países. Metzger dedicó un largo artículo al estudio de su labor en la revista bíblica que existe en los Estados Unidos de más difusión y altura. Y el profesor Grant llegó a escribir que obras como ésta podrían ser una sólida base para que el protestantismo se acercase más al catolicismo.»

El P. Bover con otros dos hombres de mérito extraordinario, D. Teófilo Ayuso y D. Francisco Cantera, acometió con entusiasmo y ambición española la dirección de una empresa de envergadura única: hacer una nueva y gran Políglota española, que estuviera a tono con los adelantos y las necesidades de la hora presente. Descuella como nota característica de esta gran obra, la nota típica de universalidad ideal tan nuestra y este sello eminentemente español.

Esta nueva Políglota española, en la que el P. Bover puso todo su afán, pretende ser una continuación de la serie de Políglotas «Mayores». Y digo pretende, porque todavía no está ter-

minada la obra. Pero el P. Bover, juntamente con sus colaboradores, no intentó renovar tan sólo una tradición, sino que quiso superarla. No quería hacer una Políglota «Mayor», sino hacer una Políglota única. Se encargó el P. Bover en esta empresa del texto griego del Nuevo Testamento. Y también de la traducción castellana junto con el Dr. Cantera.

Hondamente preocupó al P. Bover el coronar esta empresa. No iba con ello tras el oropel, sino que apetecía el resurgir de los estudios escriturísticos, el honor de la Iglesia y la gloria de España. Y para ello trabajaba desde el silencio de su biblioteca en un continuo luchar con códices y manuscritos.

Con entusiasmo juvenil se dedicó los últimos años a una nueva versión del Nuevo Testamento que ya tenía en parte preparada con la traducción constantemente revisada de las Cartas de S. Pablo. Fruto de esta labor fue la versión de la Biblia Bover-Cantera, publicada por la B. A. C. (1947). La obra es muy esmerada en sí misma, documentada con ricas introducciones a los diferentes libros y con abundancia en mapas. Se hermanan en ella la más estricta ortodoxia con una sana modernidad y usa los modos literarios con gran acierto para mayor comprensión del sagrado texto.

Vio el P. Bover la necesidad que tenían las gentes de habla española de una traducción de las Sagradas Escrituras y se lanzó a la empresa. Pensaba que todo cristiano tiene la obligación de recurrir a las Escrituras en las que debe formar su mente y su corazón; en las que debe mirarse como en un espejo para saber cómo a de vivir; en las que debe meditar el contraste del consuelo y el horror que ofrece a todo cristiano la conducta santa del justo, y la conducta triste de los perversos.

Consciente el P. Bover del enorme compromiso que con el público contraía al publicar la nueva traducción, no escatimó esfuerzo y se lanzó a realizar una dignísima obra. La parte que le correspondió en ésta, ya que colaboró junto con el Dr. Cantera, fue la introducción general, las introducciones, versión y notas del N. T. y, dentro del A. Testamento, la versión de los libros Deuterocanónicos: Tobit, Judit, Sabiduría, Baruk y las partes de este mismo carácter de Ester y Daniel, así como las introducciones y anotaciones respectivas.

Merece destacarse como labor exegética su traducción del griego y comentario del Evangelio de S. Mateo. Esta obra tuvo una aceptación prodigiosa en Alemania, tributándose al P. Bover por ella grandes elogios.

Sus libros de predicación sobre temas de Evangelios y Epístolas son, dentro de su sencillez, maravillosos. Siempre a continuación del sagrado

(Pasa a la pág. 3.ª)



**LUNES, 25 JULIO****Primera Cadena**

- 11'01 Santa Misa.  
 12'00 Concierto. «Obras de Castelnuovo-Tedesco y Bela Bartok».  
 13'00 Sobre el terreno.  
 14'31 Gente. (Color.)  
 15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.  
 15'35 Disneylandia. (Color.) «De vacaciones».  
 17'00 Largometraje especial. «El chuzo turco», 1973.  
 18'30 Documental.  
 19'30 Avance informativo.  
 19'35 Un globo, dos globos, tres globos. (Color.)  
 21'00 Telediario. (Color.) Segunda edición.  
 21'30 «Las manos son inocentes», de José López Rubio. Adaptación y realización: Alfredo Castellón. Un crimen fallido que pretende realizar el matrimonio compuesto por Germán y Paula, provoca una situación conflictiva en la pareja, que da lugar a situaciones psicológicas que permiten una gran profundidad sobre estos personajes.  
 23'30 Última hora. (Color.)

**UHF**

- 19'46 Dibujos animados.  
 20'00 Redacción de noche. (Color.)  
 21'00 Musical Pop. «Yes», «Fania all Stars» y «Leslee West».  
 21'30 Revista de cine.  
 23'00 La danza.

**MARTES, 26 JULIO****Primera Cadena**

- 14'00 Programa regional simultáneo.  
 14'31 Gente. (Color.)  
 15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.  
 15'35 La saga de Clayhanger. (Color.) «El Chronicle de las ciudades y guardián de Turnhill». Hilda, convertida en la primera mujer taquígrafa de Turhill, entra al servicio de Georges Cannon, que está preparando el primer número de un nuevo periódico. Entretanto, Mrs. Lesswands acompaña a una amiga a Londres. A los pocos días, Hilda recibe un telegrama de la amiga de su madre, en el que le anuncia que ésta se encuentra enferma.  
 19'35 Un globo, dos globos, tres globos. (Color.)  
 21'00 Telediario. (Color.) Segunda edición.  
 21'30 Revista de toros. (Color.)  
 22'00 Reportaje. (Color.)  
 22'30 Esta noche..., fiesta. (Color.)  
 23'30 Última hora. (Color.)

**UHF**

- 19'46 Dibujos animados.  
 20'00 Redacción de noche. (Color.)  
 21'00 Opera. «La fuerza del destino», de Verdi. Realizador: José Buenagu. Se ofrecerá la ópera «La fuerza del destino», de Verdi, interpretada por Pedro Lavirgen, Rita Orlando Malaspina, Julio Catanta y Piero Capucilli.  
 23'00 Panorama musical.

**MIÉRCOLES, 27 JULIO****Primera Cadena**

- 14'00 Programa regional simultáneo.  
 14'31 Gente. (Color.)  
 15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.  
 15'35 El caballero de azul. (Color.) «Ritmo lento».  
 19'35 Un globo, dos globos, tres globos.  
 21'00 Telediario. (Color.) Segunda edición.  
 21'30 Raíces. «Cruces de Mayo en Bonares».

**espacios tve**

- 22'00 Tensión. «Matar dos pájaros». Un individuo que ha cometido un robo cuyo botín todavía no ha aparecido, sale de la cárcel después de cumplir su condena. Un grupo de asesinos pretenden conseguir el dinero, para lo cual no dudan en emplear todo tipo de coacciones.  
 23'30 Última hora. (Color.)

**UHF**

- 19'46 Dibujos animados.  
 20'00 Redacción de noche. (Color.)  
 21'00 Africa 2000. «Programa 1.º».  
 21'30 Cine Club. Ciclo: Pandro S. Berman. «Sinfonía de los seis millones». Intérpretes: Ricardo Cortez, Irene Dunne, Anna Appel, Gregory Ratof, Noel Matesson. Una familia de emigrantes de origen judío, que vive en Nueva York, pasan penalidades hasta que su hijo termina la carrera de médico. Especialmente dotado para ello, se dedica a atender a los pobres del barrio. Enamorado de una amiga de la infancia, llevan una vida pobre hasta que se decide a cambiar de barrio la consulta. Atendiendo a viejas históricas, se hace de oro, pero no es feliz.  
 23'00 Jazz vivo. «Gil Evans».

**JUEVES, 28 JULIO****Primera Cadena**

- 14'00 Programa regional simultáneo.  
 14'31 Gente. (Color.)  
 15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.  
 15'35 Oficina Delphi. (Color.) «Proyecto: el día de la justicia».  
 19'35 Un globo, dos globos, tres globos. (Color.)  
 21'00 Telediario. (Color.) Segunda edición.  
 21'30 «Patrulla de rescate». Director: Michael Anderson. Intérpretes: Yul Brynner, Richard Widmark, George Charkiris, Suzy Parker, Eiko Taki, Shirley Knith. Durante la Segunda Guerra Mundial se crea en los Estados Unidos la Patrulla Aérea de Rescate, cuya misión es salvar vidas humanas ante cualquier evento y circunstancia, por muy arriesgada que ésta sea. Terminada la contienda, la famosa Patrulla continúa en servicio, al mando del coronel Stevenson, utilizando como exclusivo vehículo el helicóptero. Durante sus numerosas peripecias, Stevenson y sus hombres recuerdan momentos de sus vidas.  
 23'10 Última hora. (Color.)

**UHF**

- 19'45 Dibujos animados. «Gulp».  
 20'00 Redacción de noche. (Color.)  
 21'00 Polideportivo.  
 22'15 Trazos.

**VIERNES, 29 JULIO****Primera Cadena**

- 14'00 Programa regional simultáneo.  
 14'31 Gente. (Color.)  
 15'00 Telediario. (Color.) Primera edición.  
 15'35 Etcétera. Posibilidad de retransmisión de la Copa Davis.  
 16'55 TV. en el recuerdo. «El conde de Montecristo». Edmundo Dantés y el abate Faria consiguen establecer comunicación

entre ambas celdas. El abate Faria lleva muchos años en prisión y desconoce la realidad de Francia en aquellos momentos. Piensa que Napoleón es todavía emperador. Edmundo Dantés le pone al tanto de la realidad de la Francia actual. El abate Faria fue hace algún tiempo personaje muy importante en la sociedad y la política francesas. Es un hombre muy culto. Una vez establecida esta primera comunicación ocultan el túnel que les une momentáneamente. El abate Faria se siente mal. Sus muchos años, una buena parte de ellos en la prisión, le han afectado profundamente.

- 19'35 La semana.  
 21'00 Telediario. (Color.)  
 21'45 Los ríos. «Guadiana» (I).  
 22'15 Un, dos, tres... (Color.)  
 23'40 Última hora. (Color.)

**UHF**

- 19'46 Dibujos animados.  
 20'00 Redacción de noche. (Color.)  
 21'00 Teatro club. «Tiempo del 98».  
 22'30 Encuentro con las letras.

**SABADO, 30 JULIO****Primera Cadena**

- 14'00 Programa regional simultáneo.  
 14'31 Gente del sábado. (Color.)  
 15'00 Noticias del sábado. (Color.) Primera edición.  
 15'35 Marco. (Color.) «Un gaucho llamado don Carlos». Marco y sus amigos emprenden el camino, cuando don Carlos les arregla el carro. En una posada en la que paran para cenar y dormir, encuentran a un gaucho pendenciero que les amenaza con matarlos.  
 16'05 Sesión de tarde. «Treinta segundos sobre Tokyo». Director: Mervyn Le Roy. Intérpretes: Spencer Tracy, Robert Mitchum, Van Johnson, Phyllis Thaxter, Robert Walker. En los primeros días del enfrentamiento con el Japón, el Pentágono encarga al teniente-coronel Doolittle la puesta a punto para una misión ultrasecreta de un grupo de bombarderos B-25, cuyas tripulaciones están formadas por personal especializado, que se ha ofrecido voluntario. El entrenamiento es sumamente duro, ya que el objetivo a cubrir es el primer bombardeo de Tokyo, partiendo desde un portaaviones. Otro grave riesgo es que habrá de efectuarse de día y sin ninguna protección.  
 17'20 El mundo de la música.  
 18'55 Torneo. Primera semifinal de Atletismo masculino, desde el Palacio de Deportes de Madrid.  
 19'40 Escuela de salud. «Una medicina de la totalidad». (La técnica de Maharishi Mahesh Yogui.)  
 20'05 Con otro acento. (Color.) «Cuba».  
 21'00 Informe semanal. (Color.) Una cita con los temas de actualidad, elaborados en dimensión y profundidad por el equipo del programa.  
 22'00 Noticias del sábado. (Color.) Segunda edición.  
 22'20 Sábado cine..., esta noche: «Un chalado en órbita». Director: Gordon Douglas. Intérpretes: Jerry Lewis, Robert Morley, Anita Ekberg, Connie Stevens,

Howard Harris, Dick Shawn, Bobo Lewis. Peter Matemor, meteorólogo de la Nasa, lleva años librándose, por una u otra causa, de viajar a la Luna. Ahora ya no le queda más remedio que emprender el viaje. Pero deberá llevar compañía: la geólogo Forbes. Como tendrán que permanecer en la luna durante un año, le imponen la obligación de casarse con ella. A Peter, le cuesta mucho trabajo enamorarse a la geólogo, pero al fin la pareja emprende el vuelo. Nada más tomar posesión de la estación lunar, reciben la visita de sus colegas soviéticos, otra pareja: Igor y la opulentísima Ana.

- 00'10 Hockey sobre patines. Documental sobre este campeonato.  
 00'30 Campeonato de Europa de Hockey sobre patines. «España-Portugal».  
 01'10 Últimas noticias.

**UHF**

- 16'31 Dibujos animados. «Superratón».  
 17'00 Cine cómico. «Laurel y Hardy».  
 17'30 Mundodeporte.  
 19'30 Tele-Revista.  
 20'30 Toros. «Toros. II programa».  
 21'30 La clave. «Recuerdo de la etapa anterior».

**DOMINGO, 31 JULIO****Primera Cadena**

- 9'46 Hablamos.  
 10'15 El día del Señor.  
 11'00 Concierto.  
 12'00 Gente joven.  
 12'45 Sobre el terreno.  
 14'00 Crónica de siete días. (Color.)  
 15'00 Noticias del domingo. (Color.) Primera edición.  
 15'15 Sara. (Color.) «Una dama». Tras pasar tres años internada en un centro psiquiátrico, regresa a su hogar Lily Henchard, con el fin de reunirse con su hija, quien al principio rehúye la presencia de su madre. Esta mujer había sido declarada loca por su marido y, según las leyes de la época, era suficiente con la palabra del cónyuge para proceder automáticamente al internamiento. La señora Henchard recurre a la maestra Sara Yarnell como única posibilidad de rebatir las acusaciones de su marido.  
 16'15 El mundo en acción. (Color.)  
 16'45 Musiqueando. (Color.)  
 17'15 Opinión pública.  
 17'30 Andar y charlar. (Color.)  
 18'15 Misterio. (Color.) McCloud: «Presecución de una mujer».  
 19'45 Hípica.  
 21'15 625 líneas. (Color.) Programa informativo sobre Televisión Española y Radio Nacional de España, que nos mostrará un amplio panorama de todo lo que será la próxima semana.  
 22'00 Noticias del domingo. (Color.) Segunda edición.  
 22'15 Estrenos TV. (Color.) «Fin de semana de una monja». Una novicia comienza a trabajar para una entidad que se hace cargo de niñas y niños con problemas. La monja considera que ellos tienen mucha necesidad de que haya personas que se ocupen de sus casos y se mete de lleno en el trabajo.  
 23'45 Últimas noticias. (Color.)  
 24'00 300 millones.

**UHF**

- 16'31 Civilización occidental.  
 17'00 La familia Appel.  
 18'00 Documental. (Color.)  
 19'00 Original. «Una beca en Hontecilla».  
 19'30 Más allá.  
 20'00 Brigada especial.  
 21'00 Filmoteca TV.  
 22'30 A fondo.



## Semblanza del Ilustre...

(Viene de la pág. 1.<sup>a</sup>)

texto, tan soberanamente sobrio y ceñido, que aunque está pletórico de divinidades enseñanzas, no todos las alcanzan, se hallan su expresión tal cual pueblo la necesita para su provecho espiritual. Las escenas se animan, parece que están pasando los hechos a la vista del lector. Hay en su descripción tal naturalidad y un realismo tan sano y tan henchido de unción y vida sobrenatural así como de cristiana ternura, que el ánimo queda cautivo y se va empapado de las santas doctrinas.

Sucede con los libros escritos muchos años atrás que el pueblo no puede darse cuenta del alcance de los hechos que narran, porque desconocen las circunstancias y el ambiente moral y material en que ocurrieron. Y si a esto se añade que los sagrados Evangelios y Epístolas se encierran en las más profundas doctrinas de nuestra santa Religión, se comprenderá cuán difícil ha de ser desentrañar las inagotables enseñanzas que encierran, sin mucho estudio de ciencias sabradas y profanas.

En los libros de predicación todo este trabajo lo da hecho el P. Bover. En ellos los más abstrusos conocimientos teológicos están allanados al alcance del pueblo. Los estudios apologeticos aplicados a vindicar la verdad de la fe. La crítica sana y juiciosa utiliza los textos originales dando mayor relieve a las ideas, y la interpretación tradicional reforzada con los adelantos modernos, explana los puntos difíciles. La inteligencia, sumisa a la fe, pero hermanada con ella, va desentrañando las verdades sobrenatu-

rales y traduciéndolas ora con preceptos morales que santifique la vida, ora en altísimos conceptos que levantan el corazón.

Y todo esto impregnado de bondad, de dulce rectitud, de inocente ternura y de serena fortaleza; es decir, de espíritu cristiano. Y expuesto con estilo netamente castizo, pleno, ajustado, terso y suave como un tranquilo remanso de profundas aguas cristalinas en las que la vista llega hasta el fondo y el alma goza de reposo y plácida saciedad.

A medida que el lector va avanzando en la lectura de estas obras de predicación del P. Bover, va sintiendo mayores deseos de ser bueno, abnegado, amable con todos, es decir, de ser buen cristiano. Claro indicio de que el Evangelio está perfectamente desentrañado y muestra lo que es: el camino, la verdad y la vida.

Ingente es, pues, la labor de este jesuita ilustre que vio la luz en nuestra ciudad y del que Vinaroz puede levantar el blasón con hidalguía y pujanza.

El hombre de la ciencia religiosa que encerraba aquella alma incansable no queda sino esbozada en estas líneas que anteceden.

Pero su obra fue mayor, y silenciar su magnitud y volumen sería relegar al silencio una parte de su semblanza de hombre científico, que no respondería a la total verdad que desde el principio intentamos estampar en estas pobres cuartillas.

Si su obra no sólo es grande por su intensidad e importancia en la investigación bíblico-teológica, sino además y sobre todo por la extensión ingente de que está revestida, sería un pecado callarnos esta segunda parte.

(Continuará)

# aCTIVIDAD MUNICIPAL



## EXTRACTO DE LA SESION CELEBRADA POR LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE EL DIA 21 DE JUNIO DE 1977

En la sesión celebrada por la Comisión Permanente el día 21 de junio de 1977 se adoptaron los siguientes acuerdos:

Aprobar el acta de la sesión anterior.

Quedar la Comisión enterada de los siguientes asuntos:

a) De las relaciones y tareas realizadas por los Servicios Finalistas Municipales.

b) De la publicación en el «Boletín Oficial del Estado» del Real Decreto 1.374/1977, sobre agilización y ejecución de los planes de urbanismo.

c) De la sentencia dictada por la Sala de lo Contencioso Administrativo de la Audiencia Territorial de Valencia, condenando a proceder a la demolición de la construcción de la licencia concedida a doña Rosa Abellón y a don Francisco González.

Aprobar y abonar varios gastos.

Ratificar el Decreto de la Alcaldía de 18 de junio de 1977, concediendo licencias por estudios al funcionario municipal don Sebastián Balaguer Bas.

Comunicar a don José Vicente Cuartero Sales que, con objeto de evitar las molestias que viene ocasionando, debe colocar una reja metálica de protección en la claraboya y los aspiradores y campanas en la forma que indica el Sr. Ingeniero Industrial.

Autorizar a don José Ramón Beltrán para colocar dos aparatos asadores de pollos en la calle Las Almas, 95, sujetándose a varias condiciones.

Comunicar a doña Isabel Rodríguez Serrano que, antes de que le sea autorizada la instalación del kiosco que solicita, debe presentar documentos acreditativos de haberse dado de alta en la Licencia Fiscal del Impuesto Industrial.

Denegar a don Jacques Florente García su petición para instalar un kiosco.

Autorizar a don José Roda Gómez para instalar un toldo en la calle Obispo Lasala, 11.

Autorizar a don Francisco Carlos Pauner para instalar una valla de cuerda rodeando el espacio que ocupan las mesas que tiene instaladas en el Bar «Las Palmeras».

Autorizar a don Antonio Cervino Morales para instalar un letrero en la calle del Molino, 2, 1.º

Autorizar a don Domingo Forner

Coll para instalar una marquesina en la calle Mayor, 36.

Autorizar a doña María Teresa Vidal Ferreres para instalar unas vitrinas en la calle San Pascual, 51, siempre que el saliente de las vitrinas sea igual o inferior a doce centímetros.

Autorizar a doña Nuria Vázquez Pascual para instalar dos letreros en Arcipreste Bono, 3, 1.º E.

Autorizar a don Sebastián Llätser para señalar la prohibición de aparcar en la calle San Gregorio, 44.

Comunicar a la Jefatura Regional de Costas y Puertos que por parte de este Ayuntamiento no existe inconveniente en que se acceda a lo solicitado por don Juan Bautista Fonet Gonell, siempre que en su día solicite la preceptiva licencia municipal y se adapte a la normativa urbanística aplicable en el momento de solicitarla.

Comunicar a don Domingo Fontanet Plaque para resolver sobre lo solicitado, debe presentar previamente croquis de valla y de la alineación de la calle.

Conceder las siguientes licencias de obras:

a) A don Juan Bautista Gil, para realizar movimientos de tierras y explotación en la Partida Planetes.

b) A don Miguel Vives, para modificar la fachada de la casa sita en la calle Santa Marta, 12.

c) A don Trinidad Sancho Fabregat, para construir dos naves industriales en la Partida Palmera Grosa.

Vinaroz, a 11 de julio de 1977.

—oOo—

## EXTRACTO DE LA SESION CELEBRADA POR LA COMISION PERMANENTE, CON CARACTER DE EXTRAORDINARIA, EL DIA 1 DE JULIO DE 1977

En la sesión celebrada por la Comisión Permanente, con carácter de extraordinaria, el día 1 de julio de 1977, se adoptó el siguiente acuerdo:

ASUNTO UNICO. — Quedar la Comisión enterada de la resolución de la Dirección General de Puertos y Señales Marítimas de 6 de mayo de 1967, aprobando el deslinde de la Zona Marítimo-Terrestre en el tramo comprendido entre el Puerto de Vinaroz y el río Cervol; interponer recurso de reposición contra dicha resolución de 6 de mayo, facultando al Sr. Alcalde-Presidente para formalizar el recurso y dar cuenta al Pleno de este Ayuntamiento.

Vinaroz, a 4 de julio de 1977.

## Centro de Vacaciones Escolares «VIRGEN DEL CARMEN» VINAROS

Hola, amigos:

Una vez más nos dirigimos a Uds. para informarles, a través de estas líneas, de lo que es un Centro de vacaciones escolares.

Tenemos a nuestro cargo, como cada verano, a 120 niñas en edades comprendidas entre ocho y catorce años, con las cuales realizamos una serie de actividades, tales como educación física, educación musical y rítmica, y manualizaciones, adaptadas a un horario bastante flexible, que se complementa con dos horas de playa por las mañanas, un paseo por la tarde y alguna excursión programada.

Los Centros de vacaciones escolares están ubicados en zonas específicas, de tal modo que los niños que viven en el interior tengan la oportunidad de disfrutar y en algunos casos de conocer por primera vez la costa y viceversa.

Son unos días que rompen la monotonía —digámoslo así— de la escuela y de casa, compaginándose con actividades de una y otra, logrando que en su conjunto sirvan de relax y entretenimiento del niño.

De estos contactos, entre los niños durante este breve período, nacen y se desarrollan una serie de valores sociales, que debidamente encauzados sirven de base para una mejor relación y convivencia entre las personas.

Ofrecemos una pequeña muestra de todas las actividades realizadas en estos días, en un domingo elegido como el «Día de los Padres», en el cual se celebra un pequeño festival en honor a éstos.

Ese día las niñas gozan de la compañía de sus padres, para proseguir después unos días más en nuestro Centro hasta finalizar.

Una vez más les agradecemos la atención prestada a nuestras breves líneas, diciéndoles no adiós, sino hasta luego.

SE OFRECE, para trabajo en oficina, señorita taquimecanógrafa con conocimientos de contabilidad.

Interesados: Llamar al teléfono 45 10 43 de Vinaroz.

## MARIA AGUSTINA BORRAS SANCHEZ PRACTICANTE

Calle S. Gregorio, 18, 2.º ★ VINAROS

HORARIO:

Laborables: De 5 a 8'30 de la tarde.

Sábados: De 5'30 a 7 de la tarde.

Festivos: De 10 a 11'30 de la mañana.



Semanario de divulgación e información local

Redacción y Administración: Casa de la Cultura

Teléfono 45 11 55

Director: Luis Franco Juan

Redactores: Joaquín Fibla Royo, Manuel Foguet Mateu, Angel Giner Ribera, José Antonio Gómez Sanjuán, José López Pérez, José Luis Puchol Quixal.

Administrador: Guillermo Albaida Sales

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 26

CASTELLON

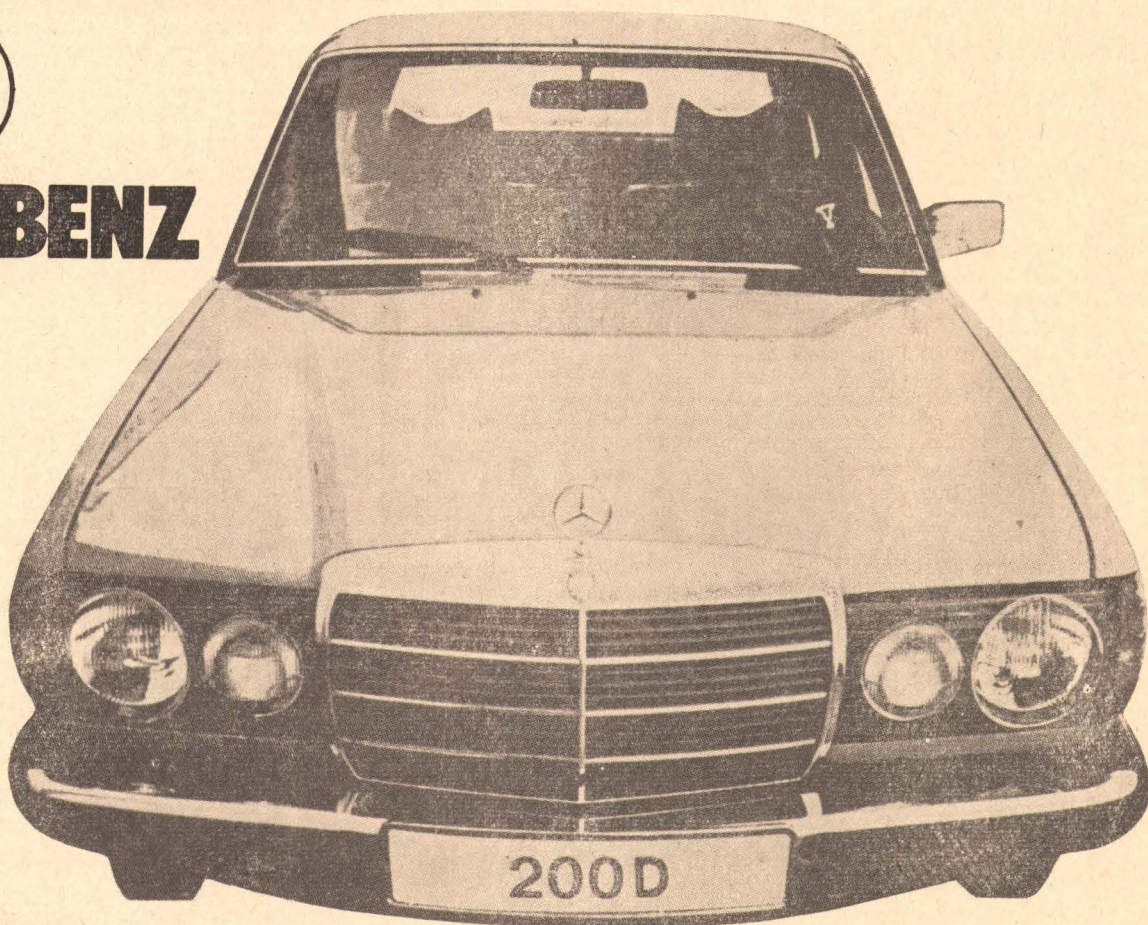




# compre un industrial y gane este turismo



**MERCEDES-BENZ**



Entre los que adquieran un vehículo industrial ligero de la gama Mercedes-Benz hasta el 31 de julio, se sorteará este turismo diesel. Y además... 10 modernos equipos de auto-radio-cassette "Becker". Diríjase a su Concesionario Mercedes-Benz, elija su vehículo y... ¡mucho suerte!

## **AUTOLICA**

CTRA. VALENCIA-BARCELONA Km. 67'400

Telno: 21 13 22 y 21 13 33

RED DE SERVICIOS PROVINCIALES EN :

. VALL DE UXO  
. BURRIANA  
. SEGORBE

. BENICARLO  
. VINAROS  
. CASTELLON



# TAURINAS LA SEGUNDA DE LA TEMPORADA

Gran entrada rozando el lleno. Buen tiempo, pese a la tormenta del día anterior.

**EL CARTEL.** — Toros de D. Juan Mari Pérez Tabernero, de Salamanca, con divisa azul y amarilla. Matadores: Francisco Rivera "Paquirri" (azul celeste y oro), Roberto Domínguez (grana y oro) y Paco Alcalde (lila y oro).

**LOS TOROS.** — Bien diferentes de la corrida de Feria. Si de aquéllos se dijo que "de nuevo salió el toro en Vinaroz", la corrida que mandó el señor Pérez Tabernero fue una de tantas y tantas que se lidian hoy en día. Prototipo del toro de los tiempos actuales. Terciados, tirando a gordos con exceso de grasas, blandengues, con bastantes caídas pese al poco castigo en varas. Buenos en general para el torero. Sin ningún sentido ni mala intención. Cosa que es buena pero que, si es exagerada, tal condición quita toda la emoción de lo que pueda hacer el torero, por muchos pases que dé. De cabeza eran francamente cómodos. El sexto toro (al que se simuló la suerte de varas) llegó muy bien a la muleta. Ideal. Tampoco el tercero y cuarto fueron malos. Para los toreros, claro está. El ganadero asistió a la corrida desde una barrera, dato que pasó inadvertido por el público. Si cría los toros pensando en las exigencias de las figuras, quedaría contento. Como aficionado al toro, ex matador de toros y si se considera criador de toros bravos, suponemos que no quedaría tan satisfecho. No obstante, en honor a la verdad, hay que resaltar que el público los aceptó y se divirtió con la corrida. Y el público es el que manda.

## ASI FUE LA LIDIA

**1.º PAQUIRRI.** — El toro sale sin fijsa. Lo para con dos verónicas con los pies juntos, seguidas con otras rematadas con revolera. El toro se cae antes de entrar al caballo. Un picotazo del que el toro sale rodando por la arena. Solicita el cambio. Paquirri banderillea después del consabido hacerse de rogar. El primer par es malo, a cabeza tan pasada que los palos quedan muy atrás. El segundo y el tercero, buenos, bastante buenos, siendo muy ovacionado. Jugó con el toro correteando hasta hacerle parar con la mano (ovación de gala). Inicia su labor muleteril con pases por alto. Tandas de naturales rematados con el de pecho, con nueva caída del burel. Tiene que llevar la mano a media altura, mimando las pocas fuerzas de su oponente. Derechazos y afarolados. Dos naturales mirando al público, sufriendo

desarme (división de opiniones). Sigue con naturales del mismo estilo, rematados con el de pecho. Un pinchazo hondo, no pudiendo entrar de nuevo, pues el toro está completamente humillado y a punto de caerse. Descabella a la segunda. División de opiniones y bronca para el torito.

**2.º ROBERTO DOMINGUEZ.** — Verónicas con buen estilo, rematadas con revolera. El toro da una vuelta de campana tras clavar los pitones en la arena. Dos puyazos y al final el matador se decide a solicitar el cambio de tercio. El toro es bastante pequeño y sin fuerzas, y aunque el reglamento dice lo de los tres puyazos..., ya está bien la cosa. Empezó su faena de muleta con pases ayudados por alto de buena factura. Serie de derechazos, pase por alto y remate de rodillas. Prueba con la zurda y el toro no va bien. No obstante, a fuerza de insistir y templar con buen gusto, consigue una tanda de naturales de mérito. Pases por bajo muy finos y de calidad. Ya con el toro muy agotado, vuelve a torear al natural, rematando la serie con el de pecho. Adornos. Dos pinchazos y estocada. Vuelta al ruedo.

**3.º PACO ALCALDE.** — Capotazos sin brillantez, seguidos de chicuelinas muy aplaudidas. Dos varas sin mucho castigo y cambio de tercio. El público pide con insistencia que Alcalde banderillee, pero éste hace gestos visibles de su mala condición física, ya que reaparece de su reciente percance. Esta circunstancia da ocasión de lucirse al gran banderillero Antonio Cobos en dos buenos pares. Inicia su faena de muleta con naturales y el de pecho. Todo bastante desangelado. Pases de adorno. El ambiente está frío y el matador se da cuenta que el toro va bien por ambos pitones. Se hace el ánimo e instrumenta unos naturales buenos rematados con el de pecho. Tras un molinete da un pase circular con varias vueltas pegando su cuerpo al cuello del toro. Se caldea el ambiente. Giraldinas y desplante. En ocasiones el torero se resiente de su herida. Una estocada buena de efectos fulminantes. Dos orejas.

**4.º PAQUIRRI.** — Recibe a este toro con dos largas cambiadas de rodillas en el tercio, seguidas de verónicas y media muy buena. Lleva al toro al caballo con chicuelinas corridas y revolera (gran ovación). El toro se desgasta apretando en dos puyazos, tras los cuales solicita el cambio. Paquirri clavó un buen par saliendo rápido y saltando el burladero, ya que el toro está aquerenciado y le persiguió. Demostró su veteranía y cono-

cimientos. El segundo par es muy malo, pues por exceso de ventaja por poco no encuentra toro, quedando un solo palo clavado y muy trasero. El tercero, tras una preparación larga, fue bueno, cuadrando y levantando los brazos en la cara del toro. Gran ovación. Empezó su trasteo con pases con las dos rodillas en tierra, seguidos con pases por alto y molinete. Varias series con la derecha rematadas por alto. El ambiente no se caldea y es precisamente por el toro que no tiene gas. Embiste bien, pero tontamente. Paquirri quiere triunfar y lo consigue. Instrumenta una serie de naturales, siendo dos de ellos francamente superiores. Adornos y desplante con el adorno del teléfono. Giraldinas y nuevo desplante. Molinetes y abaniqueo, y una de las mejores cosas de la tarde. Se perfila muy bien y ejecuta la suerte de matar perfectamente. Una gran estocada de la que rueda el toro sin puntilla. Se le conceden las dos orejas, que pasea triunfalmente en su vuelta al ruedo.

**5.º ROBERTO DOMINGUEZ.** — Verónicas regulares, siendo mejores las dadas por el pitón izquierdo. Una vara y el toro da con sus huesos por tierra. Tras un mal tercio de banderillas, Domínguez intenta lucirse con unos pases por alto de mucha clase y elegancia. Al dar el pase de pecho, el toro vuelve a caerse. El resto de la faena en un continuo forcejeo para que el toro embista. El torero, con toda su buena planta, hace alardes de valentía pisando el terreno del toro, metiendo su cuerpo entre los pitones. No hay nada que hacer. El toro no se entera. Faena valiente, adornada y voluntariosa, pero no pudo pasarse el toro por la cintura. El público le agradeció en diversas fases de su labor la voluntad y deseos de agradar. Entra a matar y consigue una estocada, bastante ladeada, de efectos rápidos. Petición de oreja con discusión de un espectador con los que solicitaban la oreja. El presidente se muestra duro y no concede trofeos. El torero es obligado a dar dos vueltas al ruedo con petición de otra. Al final hay una bronca fuerte para la Presidencia.

**6.º PACO ALCALDE.** — El toro sale con mucho gas y buen estilo. Alcalde se da cuenta en seguida y torea perfectamente a la verónica, pases del delantal con las manos bajísimas. El remate con media verónica precioso. Digno de un cartel de toros. Un leve picotazo y solicita el cambio. De nuevo hay petición de que banderillee y, pese al disgusto de sus ayudantes y apoderado Sr. Camará, coge los palos y clava un par escalofriante, pasando-

los pitones muy cerca del pecho. No hay facultades y el toro tiene más gas que sus hermanos, aparte que no ha sido castigado en varas. Alcalde solicita el cambio, siendo muchos los espectadores que le piden que no banderillee más, ya que se han dado cuenta del enorme riesgo que corre el torero en su mal estado físico. De improviso el toro tiene un arranque que dice bien poco a su favor y salta al callejón. Momento dramático, ya que hay demasiada gente. Camará tuvo un susto mayúsculo, ya que el toro pasó casi por encima de él, aunque afortunadamente no pasó nada, aparte del pánico. No tiene que ser todo para los toreros. Alcalde que está muy a gusto con este toro, tras brindar al público, realizó una gran faena. Quizá de las mejores que haya hecho en su vida. Es un torero que normalmente usa bastantes las piernas para torear. Esta tarde, quizás por su lesión, tuvo que usar la muñeca y tener los pies muy quietos. Salimos ganando los espectadores. Inició su faena con estatuarios con los pies juntos, rematados con un pase por bajo de gran estética. Serie de derechazos magníficos, llevando al toro embebido en la muleta, que resultan casi circulares. Donde se termina uno, empieza el otro con un leve giro de zapatillas. El toro es de ensueño para el torero y Alcalde lo aprovecha al máximo. Nueva serie de derechazos muy buenos, rematados con el pase de la firma. Se pasa la muleta a la zurda y los naturales resultan de gran temple con la muleta planchada, llevándola a escasos milímetros de los cuernos. El pase de pecho es lo mejor de la faena. Perfecto. Nuevos naturales de igual categoría. Molinetes y cambio de mano en la cara del toro muy torero. Tres molinetes muy bonitos, seguidos con un circular con la zurda eterno. No exageramos al decir que no lo había mos visto nunca. Cuatro o cinco vueltas dio el toro embebido en la muleta de Paco Alcalde, girando alrededor de la cintura del torero, con remate por alto. Las palmas echan humo. Espaldinas, manoletinas y el toro se deja torear todo lo que quiera su matador, que en alguna ocasión se le dobla la pierna herida. Se perfila a matar y cobra una estocada corta en buen sitio que es suficiente. Se le conceden las dos orejas con alguna petición de rabo.

Presidió la corrida D. Jaime Sanz Miralles, asesorado en la parte técnica por D. Antonio Fora Albalat y por el Sr. Veterinario D. Julián Guimerá Beltrán.

CAPOTILLO



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

## D.<sup>a</sup> Concepción Carceller Obiol

(Vda. de Fraga)

Que falleció el día 11 de julio, en Salsadella, a los 79 años de edad, habiendo recibido los Stos. Sacramentos y la Bendición Apostólica de su Santidad

( R . I . P . )

Sus apenados: hijos, José y Blas; hijos políticos, Ana, Carmen y Josefina; nietos, Mari-Carmen, Ana, Juan Manuel, José Luis, Fina y Fina Adela, y demás familia, al comunicar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones por lo que les quedarán eternamente reconocidos.

Salsadella - Vinaroz, julio de 1977

## COMERCIAL BALADA

LIBRERIA • PAPELERIA • FILATELIA • ARTES GRAFICAS • EDITORIAL •

Números premiados:

15-7 = 68 / 16-7 = 60 / 19-7 = 56 / 20-7 = 96 / 21-7 = 91



# NOTICIAS VARIAS

## NUEVO COMERCIO

BABEL inauguró el sábado pasado, en la calle Mayor, 36, nuevos locales. Ni qué decir tiene que el suceso ha tenido la adecuada resonancia. Nuestra arteria comercial se ha enriquecido con este nuevo establecimiento, que por su exquisita ambientación en línea decorativa y lujo de detalles, ha merecido cálidos elogios. BABEL, exclusivista en cristalería y porcelanas, exhibe preciosas colecciones de importación y también un amplio muestrario de cerámica popular proveniente de varias regiones españolas. Hay una planta dedicada a salón de exposiciones muy lograda, donde se pueden admirar las últimas obras de José Antonio Córdoba y las esculturas de Agustín Vizcarro.

A la apertura de los nuevos locales asistieron numerosos invitados, que felicitaron muy sinceramente a los propietarios Sres. Forner-Roca, por tan feliz logro, pues también desde este ángulo Vinaroz gana adeptos. Enhorabuena y éxito.

## NOTA NECROLOGICA

A la edad de 82 años falleció, en Zaragoza, su ciudad natal, la virtuosa dama doña Pilar Naya, que en vida gozó del aprecio general. El acto del sepelio se vio concurridísimo y los familiares recibieron muestras de sincera condolencia. A sus hijos, en especial a nuestros buenos amigos, Carmen Marcen y Angel Caudevilla, así como a sus nietos, Susi y José María Alcázar, sentido pésame por tan irreparable pérdida. A la vez elevamos al Señor una oración por el eterno descanso de la sierva Pilar, que caminó por este valle de lágrimas siempre en rectitud de bien.

## TROFEO REGULARIDAD «LANVY»

A la fiesta celebrada hace unos días en «Dins del Port», con motivo de la entrega de trofeos a los futbolistas de trayectoria más regular a lo largo de la temporada 1976-1977 y que presidió el Alcalde de la ciudad, Luis Franco Juan; entre otros invitados también estuvo presente el ex presidente del Vinaroz Club de Fútbol, Ramón Bofill Salomó, acompañado de su distinguida esposa, ella de soltera Monserrat Fibla.

## TERRAZA CERVOL

Sigue el desfile de grandes atracciones en Terraza Cervol, con el adecuado poder de convocatoria. El sábado pasado se presentó en Vinaroz el formidable ballet brasileño con el ameno espectáculo «Viva Bahía», que cosechó muchísimos aplausos, por su fastuosidad, colorido y ritmo. La empresa de dicha Terraza tiene confeccionado un gran programa para el mes de agosto y es probable que la reaparición de Joan Manuel Serrat tenga lugar el día 15.

## FLAMENCO

El pasado lunes y en el escenario de la Plaza de Toros, los aficionados al arte flamenco tuvieron la oportunidad de solazarse con la actuación del ídolo de siempre, Juanito Valderrama. También, Antonio Molina, figura muy popular, fue aplaudido y tuvo que obsequiar al entusiasta y vehemente auditorio con otras canciones de su pegadizo repertorio. Esta cinta folklórica con los ases de este género tan popular, tuvo mucha concurrencia.

## VACACIONES

Está pasando temporada de descanso en nuestra ciudad, que es la suya, el prestigioso director de cine Germán Lorente Guarch, cuya última película «La Violación», interpretada por Simón Andreu, Paca Gabaldón y Beatriz Rosat, se está proyectando con indiscutible éxito en la mayoría de salas de la Nación.

## SOCIEDAD D. NAUTICA

El sábado pasado y en la terraza de esta Entidad, que aparecía adornada con motivos marineros, tuvo lugar una cena con seleccionado menú y, a continuación, animado baile, amenizado por una atinada orquestina. El acto, enmarcado dentro de las fiestas de la Virgen del Carmen, tuvo gran ambientación y se prolongó hasta entrada la madrugada.

## TURISMO

Comenzó el mes de julio con nutrida presencia de extranjeros por nuestras calles; pero, a partir del fin de la primera quincena, el número de visitantes aumentó ostensiblemente y la animación en la ciudad es realmente notable. Inacabables hileras de coches han invadido las calles que registran un tránsito extraordinario. Ello hizo, seguramente, que, aparte el indudable interés ofrecido por el cartel de la corrida de toros celebrada el sábado pasado, el coso taurino vinarocense alcanzara una entrada espléndida, rozando el lleno, lo que ambientó la tarde de toros. Al finalizar la corrida, el tránsito de vehículos por el centro de la ciudad alcanzó el máximo, con el consiguiente ambiente de animación.

## FARMACIAS DE GUARDIA

DIA 24 DE JULIO

D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> CARMEN FELEZ  
Calvo Sotelo, 98

Servicio permanente:  
D. JULIAN SANZ  
Calle Puente

—oOo—

CUPON PRO-CIEGOS  
Números premiados

	CS	B
Viernes, 15 . . . .	268	227
Sábado, 16 . . . .	560	784
Martes, 19 . . . .	556	371
Miércoles, 20 . . . .	496	246
Jueves, 21 . . . .	691	862

—oOo—

CINE COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, «LA MAS-CARA».

Lunes, tarde y noche, «LA OCULTA MANO DEL CRIMEN».

CINE ATENEU

Sábado y domingo, tarde y noche, «BLUFF».

Lunes, tarde y noche, «EL SHERIFF TERRIBLE».



PRIMER ANIVERSARIO DE

# Venancio S. Brau Sanz

Falleció el día 24 de julio de 1976, a la edad de 27 años, habiendo recibido la Extremaunción y la Bendición Apostólica de Su Santidad

( E . P . D . )

Sus afligidos: esposa, Angela; hijo, Jordi; padres, abuela, padres políticos, hermana, tíos, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás familia, al participarle tan sensible pérdida, le ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las misas se celebrarán el día 24, en Santa Magdalena, a las 8'30, y en la capilla de la Virgen del Carmen, a las 10'30.

Vinaroz, julio de 1977



# NOTICIAS VARIAS

## CINE CLUB

Hace pocas semanas comentábamos en estas páginas algunas cintas que, estrenadas ahora en España, habían pasado antes por la pantalla del Cine Club. Ahora leemos en «La Vanguardia» del día 13 de julio que se estrena en Barcelona (día 15 pasado) otra cinta importante que el Cine Club «Vinaroz» ha adelantado a sus asociados en algunos meses. En efecto, en el pasado mes de octubre se proyectó en la pantalla de la Casa de la Cultura la película francesa de Walerian Borowczyk, «GOTO, L'ILE D'AMOUR», en la que con el famoso Pierre Brasseur aparece la esposa de Borowczyk, Ligia Branice, a la que ya habíamos visto anteriormente en la cinta «BLANCHÉ», del mismo realizador.

Alentamos a aquellos que no la hubieran visto en Vinaroz, y tengan ocasión de verla en Arte y Ensayo, en la Ciudad Condal, a que no se la pierdan. En el Cine Club se arrancó a sus expensas un polémico coloquio, ya que los valores fílmicos y temáticos son de tal densidad que confieren a la cinta un polémico tratamiento que fue muy adecuadamente analizado por los que en aquel coloquio intervinieron.

Dejemos constancia, una vez más, de este tanto que nuestro Cine Club se apunta de nuevo, trayendo cintas inéditas en España, con tanta anticipación, respecto a las salas comerciales.

## CULTURAL

Con profunda y sincera satisfacción hemos sabido que el texto de las «Sonrisas», que debemos a la ágil pluma del buen amigo y colaborador

D. Antonio Carbonell Soler, se pone en manos de los alumnos de lingüística de la Universidad parisina de La Sorbona, para el estudio de lenguaje e interpretación temática de los mencionados textos. Ello prueba, una vez más, la calidad literaria, en su estilo propio, de los trabajos del Sr. Carbonell, y viene a corroborar el mérito de estas «Sonrisas» que constituyen otro éxito que unir a los muchos alcanzados por la pluma de nuestro amigo D. Antonio, a quien, una vez más, enviamos sincera felicitación con el agradecimiento por su regular colaboración en las columnas de nuestro Semanario.

## BIEN VENIDA

Para pasar sus vacaciones estivales se encuentra entre nosotros, nuestro suscriptor, amigo y colaborador el catedrático de La Sorbona, de París, D. Víctor Carrillo, acompañado de su distinguida esposa Monique e hijos Natalie y Alex. El Sr. Carrillo permanecerá en nuestra ciudad hasta finales de agosto. Bien venidos, con el deseo de que pasen felices vacaciones.

## TAURINAS

El próximo lunes, festividad de San Jaime, nuevo espectáculo taurino. Se celebrará una gran corrida de novillos sin picadores de la ganadería de don Francisco Matías Matías, de Salamanca, para los valientes espadas: Andrés Moreno, José Aguilar y José Manuel Urdiales. La novillada ha despertado gran expectación y a buen seguro que los graderos de nuestro sin par coso re-

gistrarán una entrada muy cumplida. Tenemos entendido que el dinámico empresario de nuestra plaza, José Salvador, tiene en cartera ambiciosos proyectos para el mes de agosto. Por de pronto se dice que está ya medio perfilada la corrida, como fecha suena el sábado, 6, y cuya terna podría estar compuesta por: Paco Camino, Angel Teruel y Limeño. Breve compás de espera y saldremos de dudas.

## NECROLOGICAS

El pasado día 16, a los 74 años de edad y confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., entregó su alma al Señor doña Manuela Fresquet Martínez, viuda de Juan Gaseni, cuyo entierro y funerales viéronse muy concurridos.

Al dejar constancia de la triste noticia, desde estas columnas envia-

mos nuestro más sentido pésame a sus desconsoladas hermanas, Rosa y Vicenta; sobrinos, primos y demás familia.

— El pasado día 12, a los 31 años de edad y confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S., falleció D. Manuel Brau Fuster, cuyo entierro se vio muy concurrido.

A sus afligidos: esposa, D.<sup>a</sup> Victoria Viciano; hija, M.<sup>a</sup> Victoria; padres, hermanos, sobrinos, tíos, primos y demás familiares, nuestro más sentido pésame.

— En Salsadella, a los 79 años de edad y después de recibir los Santos Sacramentos y la B. A. de S. S., falleció, el pasado día 11, D.<sup>a</sup> Concepción Carceller Obiol, Vda. de Fraga, a cuyos hijos, José y Blas; hijos políticos, Ana, Carmen y Josefina; nietos y demás familiares, testimonia- mos nuestra más sincera condole- ncia.

## EDICTO

**DON JOSE FLORS MATIES, Juez de Primera Instancia de la ciudad de VINAROS y su Partido:**

Por el presente Edicto se anuncia la muerte sin testar de doña JULIA ARAGONES MIRALLES, natural y vecina de Vinaroz, ocurrida el día 16 de septiembre de 1974, en estado de viuda de don Bautista Miralles Miralles, sin sucesión, y no habiendo otorgado disposición alguna «mortis causa»; y se llaman a los que se crean con derecho a su herencia para que comparezcan en este Juzgado a reclamarla dentro del término de 30 días, apercibidos que de no verificarlo, les parará el perjuicio a que hubiere lugar.

Lo tengo acordado en expediente de declaración de herederos «ab-intestato» de dicha causante, bajo el número 144 de 1977, a instancia de don Manuel Aragonés Miralles, mayor de edad, viudo, jubilado, hermano de la causante, con domicilio en Badalona, calle Marqués Monroig, número 203, planta baja.

Dado en Vinaroz, a 20 de julio de 1977.

Juez 1.<sup>a</sup> Instancia,  
Fdo.: JOSE FLORS

El Secretario, p. s.,  
Fdo.: AGUSTIN CERVERA



ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE

## Manuela Fresquet Martínez

(Vda. de Juan Gaseni)

Que falleció en esta ciudad el día 16 de junio de 1977, a la edad de 74 años  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

( E . P . D . )

Sus desconsoladas hermanas, Rosa y Vicenta; sobrinos, primos y demás familia ruegan una oración por el eterno descanso del alma de la fallecida.

Vinaroz, julio de 1977



ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE

## Manuel Brau Fuster

Falleció el día 12 de julio de 1977, a los 31 años de edad  
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

( E . P . D . )

Sus afligidos: esposa, Victoria Viciano; hija, M.<sup>a</sup> Victoria; padres, hermanos, sobrinos, tíos, primos y demás familia. al participar tan sensible pérdida, rogamos una oración por el eterno descanso de su alma.

Vinaroz, julio de 1977



# NOTICIAS VARIAS



## SANTORAL

**Sábado, 23: Sta. Brígida.**  
**Domingo, 24: Sta. Cristina.**  
**Lunes, 25: Santiago Apóstol.**  
**Martes, 26: Stos. Joaquín y Ana.**  
**Miércoles, 27: S. Pantaleón.**  
**Jueves, 28: S. Víctor.**  
**Viernes, 29: Sta. Marta.**  
**Sábado, 30: S. Pedro C.**

## PARROQUIA ARCIPRESTAL MISAS DE LA SEMANA

**DOMINGO, 24.** — Arciprestal: 8 horas, F. José Abadía. 9 h., María Adell Fons. 11 h., José Casanova. 12 h., Constantino Esteller. 20 h., F. Capellania Santiago. Clínica: 9'30 horas, libre.

**LUNES, 25.** — Arciprestal: 8 h., F. José Abadía. 9 h., Fernando Oudinet-Alfonsa Poignon. 11 h., Vecinos calle San Jaime. 12 h., Santiago Sáinz de Aja. 19 h., F. Capellania Santiago. 20 h., F. Capellania Santiago. Clínica: 9'30 h., libre.

**MARTES, 26.** — Arciprestal: 9 h., Familia Robles Roca. 12 h., F. Mariana Serra Bas. 20 h., Mariana Ferrer Cerdá. Colegio: 8 h., Juan Catalá Vidal. Hospital: 8 h., F. Capellania Santiago.

**MIÉRCOLES, 27.** — Arciprestal: 9 h., Familia Roca Vilaplana. 12 h., F. Ana Jiménez Serra. 20 h., María Audet Jordana. Colegio: 8 h., Francisco Borja Sabater. Hospital: 8 h., José Catalá.

**JUEVES, 28.** — Arciprestal: 9 h.,

Rvdo. Vicente Jovaní Mas. 12 h., Elvira Redó Rabasa. 20 h., Elvira Redó. Colegio: 8 h., F. Capellania Santiago. Hospital: 8 h., F. Capellania Santiago.

**VIERNES, 29.** — Arciprestal: 9 h., Natalia Piquer. 12 h., Joaquín Gombau Taús. 20 h., Julián Brau-Cinta Agramunt. Colegio: 8 h., F. Juan Costas Fustegueras. Hospital: 8 h., F. Capellania Santiago.

**SABADO, 30.** — Arciprestal: 9 h., F. Guimerá Adell. 12 h., José Jaques-Herminia Aragonés. 20 h., F. Mestre Vives. Colegio: 8 h., Edmundo, Soledad, Solín. Hospital: 8 h., F. Capellania Santiago.

## PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA

Semana del 24 al 31 de julio  
CULTOS

**DOMINGO, 24.** — 8'30, Misa intención Curia. 11'30, Misa-Bautismal. Pro-Parroquia. 12'30, Misa, Venancio Brau (aniv.). 19'30, Misa (libre). 20'30, Misa, Vicente Landete. 10'30, Misa, capilla V. Carmen: Venancio Brau. 11'15, Misa, capilla S. Roque.

**LUNES, 25.** — 8'30, Misa, Jaime Federico. 11'30, Misa, Pro-Parroquia. 12'30, Misa (libre). 19'30, Misa, Amparo Zunica. 20'30, Misa (libre). 10'30, Misa, capilla V. Carmen. 11'15, Misa, capilla S. Roque.

**MARTES, 26.** — 8'30, Misa, Agustín Caballer Forner. 19'30, Misa Pilar Ester.

**MIÉRCOLES, 27.** — 8'30, Misa, Agustín Baila. 19'30, Misa, Concepción Suara Caballer.

**JUEVES, 28.** — 8'30, Misa, Coloma Escrigas. 19'30, Misa, Pura Hernández.

**VIERNES, 29.** — 8'30, Misa, inten-

ción Curia. 19'30, Misa, Francisco Adell García.

**SABADO, 30.** — 8'30, Misa, intención Curia. 19'30, Misa, reverendo Jovaní.

## AVISO

Durante el mes de agosto, todos los días, habrá dos misas vespertinas: a las 19'30 horas y a las 20'30 horas.

## PUEBLO DE DIOS

### Proclamas matrimoniales

Sebastian Villarroja y Soldevila, soltero, de Vinaroz, hijo legítimo de Antonio V. Llopis y Francisca S. Sastriques.

María Dolores Escudero y Aparicio, soltera, de Vinaroz, hija legítima de Salvador E. Sanz y María A. Tomás.

Nuestra más cordial felicitación.

## FALLECIDOS

Han finalizado su presencia entre nosotros:

Manuela Fresquet y Martínez.  
Manuel Gombau y Chaler.

Que el Señor los haya acogido en su misericordia. A sus familiares, nuestra más sentida condolencia.

## CAPILLA VIRGEN DEL CARMEN

El domingo pasado se celebró, en esta barriada del grupo de viviendas Virgen del Carmen, la festividad de nuestra Patrona.

Con el patio central adornado con gallardetes, las rítmicas melodías del

dulzainero con el tamboril, etc., con gran asistencia de vecinos, se celebró la misa solemne, presidida por nuestro párroco, reverendo Julio del Moral, que nos recordó, comentando las lecturas bíblicas, las virtudes de la Virgen, y nos exhortó a la unión entre todos.

Después de la misa se celebró la procesión, acompañando a la imagen muchos de los asistentes a la misa.

Han sido elegidos Mayorales para este próximo año:

Antonio García — José Valenzuela — Francisco García — Juan Pau. Sebastián Orts — José Garriga — Joaquín Soldevila — Agustín Ferrer — Manuel Beltrán — Ramón Pauner.

Felicitemos a los Mayorales salientes.

## PARROQUIA SAN AGUSTIN

### CULTOS DE LA SEMANA

**DOMINGO, 24.** — Misa, 9'30. Intención: Pueblo de Dios. Misa, 11'30. Intención: Rosa Arseguet. Misa, 13. Intención libre. Misa, 20. Intención libre.

**LUNES, 25.** — FESTIVIDAD DE SANTIAGO EL MAYOR. Misa, 9'30. Intención: Pueblo de Dios. Misa, 11'30. Intención: Bautista Sospedra. Misa, 13. Intención libre. Misa, 20. Intención libre.

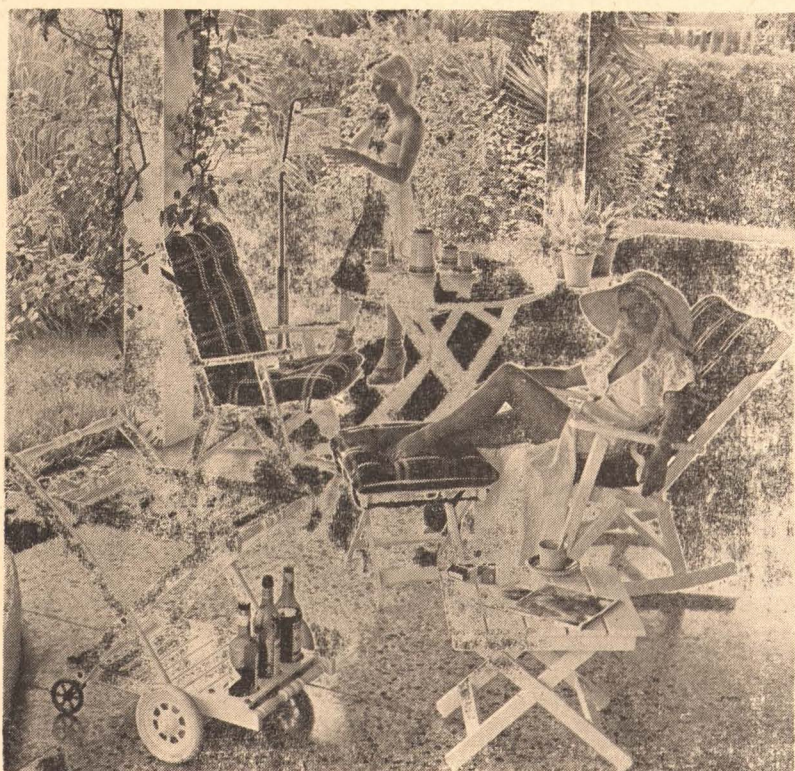
**MARTES, 26.** — Misa, 20'30. Intención: José Sáez.

**MIÉRCOLES, 27.** — Misa, 20'30. Intención: Bautista Sospedra.

**JUEVES, 28.** — Misa, 20'30. Intención: Bautista Sospedra.

**VIERNES, 29.** — Misa, 20'30. Intención: Bautista Sospedra.

**SABADO, 30.** — Misa, 20'30. Intención: Bautista Sospedra.



**NOVIOS:**  
**COMEDORES**  
**TRESILLOS**  
**MUEBLES JARDIN**  
**DORMITORIOS MATRIMONIO Y SOLTERO**  
**MUEBLES COMPONIBLES Y POR ELEMENTOS**  
**DISEÑOS PROPIOS**  
**DECORACION**

TODO ESTO Y MUCHO MAS EN:

**SUPERMERCADO DEL MUEBLE - Serret Pruñonosa - Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 141,2 - VINARÓZ**





# Santiago, Patrono de España

Santiago el Mayor y su hermano Juan eran hijos del Zebedeo y de Salomé, de oficio pescadores y naturales de Betsaida de Galilea. El Evangelio nos refiere su vocación apostólica. Estaban los dos hermanos con su padre, remendando las redes, cuando el Señor que pasaba los llamó. Lo dejaron todo y le siguieron.

Jesucristo les puso el nombre de "Boanerges" o Hijos del Trueno, por su carácter impetuoso. Su madre, que estuvo con la Virgen al pie de la Cruz, pidió al Señor que sus dos hijos ocuparan los puestos más importantes en su Reino, lo que dio pie a Jesús que profetizara su martirio.

Junto con Pedro, fueron los Apóstoles "predilectos del Señor". Ellos fueron testigos de la resurrección de la hija de Jairo, de la Transfiguración de Jesús y de la Oración del Huerto de los Olivos.

La tradición multisecular enseña que Santiago vino a España para predicar el Evangelio, cumpliendo el mandato de Cristo, hasta los confines de la tierra, hasta el mismo Finisterre. También asegura que, a orillas del Ebro, se le apareció la Santísima Virgen regalándole el Pilar sagrado como columna y fundamento de la Fe que en España había de acoger y propagar.

Luego regresó a Judea, donde Herodes Agripa "quitó la vida con la espada a Santiago, hermano de Juan", según nos dice S. Lucas. Fue el primer Apóstol mártir. Fue enterrado en Jerusalén y más tarde trasladado a España. Sus santos restos, ocultos por las guerras y las invasiones de los moros, fueron descubiertos milagrosamente el siglo IX, en tiempos del Rey Alfonso el Casto.

A partir del siglo X se peregrinaba desde remotísimas tierras a Compostela por tres caminos, siendo, junto con Jerusalén y Roma, el lugar preferido de las cristiandades medievales y uno de los focos más potentes de espiritualidad. Llenos están los Caminos de Santiago de monumentos maravillosos que atestiguan aquellos tiempos históricos.

El Estado español, desde tiempo inmemorial, cada año hace la tradicional Ofrenda a su excelso Patrono en la Basílica de Compostela, donde se conserva su Sepulcro.

Desde el siglo XII, la Santa Sede concedió la gracia de que cada año que la fiesta de Santiago cae en domingo se celebre el Año Santo Compostelano. El año pasado fue Año Santo, y el próximo será el año 1982. Con motivo del Jubileo del pasado año acudieron a Santiago cuatro millones de peregrinos con un número de unas seiscientas peregrinaciones, habiendo sido muy abundantes los frutos de vida cristiana. En la Peregrinación Diocesana del Año Santo asistieron nueve vinarocenses.

Con motivo de la Solemnidad de Santiago del anterior Año Santo Jacobeo, Pablo VI dirigió un mensaje televisado en que decía, entre otras cosas: "Nuestra palabra no puede menos de resonar con acentos de ilusionado empuje hacia adelante, hacia la actualización de las esperanzas depositadas en este año de renovación de los espíritus. El debe dar paso a una pléyade de hombres transformados en la novedad de Cristo, comprometidos en la vida cristiana, decididos a aplicar el Evangelio a la tarea de cada día, en una animación inteligente y previsora del importante momento histórico que estáis viviendo..."

"Santo Adalid, Patrón de las Españas,  
amigo del Señor;  
defiende a tus discípulos queridos,  
PROTEGE A TU NACION."

LUIS RIBA CANO

# Del I Certamen de Cinematografía «CIUDAD DE VINARÓZ»

Debido a causas imprevistas hubo de ser aplazada, dentro del I Certamen Cinematográfico «CIUDAD DE VINARÓZ», la sección del concurso denominada «del Rollo», consistente, como es notorio, en la presentación de films «completos» en una sola bobina de 8 mm. que la Organización del Festival se encarga de revelar a sus expensas y que son exhibidos por primera vez (incluso para sus propios autores) el día mismo del Concurso.

Esta manifestación tuvo lugar la semana pasada, para lo cual fue elegida la Pista del C. M. C., de nuestra ciudad, que la Junta Directiva del mismo tuvo a bien ceder para esta ocasión. Un leve chaparrón hizo que parte del Certamen se continuase en el Salón de Actos de la entidad, en un rápido «cambio de decoración» que a penas distorsionó la prosecución del Concurso.

Como introducción se presentó un film («La curiosidad es un mal vicio», de don Francisco Fabregat, ganador del Primer Premio «Ciudad de Vinaroz»). Seguidamente se procedió a la exhibición de los cuatro films presentados a concurso y que eran los siguientes, por orden de proyección que no obedeció a idea preconcebida alguna:

- 1.º «SIN TITULO», de D. Juan Manuel Albella, de Vinaroz.
- 2.º «ANECDOTICO DE FILMS FAMOSOS», de D. Valentín Beltrán, de Benicarló.
- 3.º «QUO FACIS HISPANIA?», de D. Federico Sebastián, de Benicarló.
- 4.º «EL BALON», de D. José López Pérez, de Vinaroz.

Pasados los films se dieron instrucciones para la votación (ya que el Jurado creyó conveniente hacer votación popular), siendo los resultados los siguientes, tras una segunda proyección de los cuatro films:

- 1.º «EL BALON», de D. José López Pérez, 117 votos.
- 2.º «QUO FACIS HISPANIA?», de D. Federico Sebastián, 92 votos.
- 3.º «ANECDOTICO DE FILMS FAMOSOS», de D. Valentín Beltrán, 47 votos.
- 4.º «SIN TITULO», de D. Juan Manuel Albella, 19 votos.

Orden que, curiosamente, coincide con el inverso de la presentación de las cintas.

Por el Sr. Delegado de Cultura del Magnífico Ayuntamiento de Vinaroz, patrocinador de esta manifestación, don Ramón Grau, se procedió a la entrega de los premios, consistentes en una Placa y 5.000 ptas. al primero; una medalla de plata y 2.500 ptas. al segundo; y una medalla de bronce y 1.000 ptas. al tercero, así como, circunstancialmente, un accésit consistente en un Libro de Arte, al cuarto concursante, y a todos ellos, de una bobina idéntica a la utilizada para los films.

Como segunda parte de la velada se procedió, por los componentes del Club de Cine Amateur del C. Mercantil e Industrial de Castellón de la Plana (al que pertenece el ganador del Primer Trofeo «Ciudad de Vinaroz» en su modalidad de «film»), a la proyección de una muestra, selección de lo más representativo de la producción del grupo. Estas películas fueron (además de la citada) las siguientes:

«LA APUESTA», de D. Pedro Molina Gaudet.  
«JUEGO DE LOCOS», de D. Juan Bru Ribes y Colectivo.  
«BALLETS», de «Jesucristo Supertar», del Colectivo.  
Estas cintas fueron precedidas y seguidas por comentarios de sus autores. Terminándose la velada con unas palabras del Sr. Presidente del Cine Club «VINARÓZ», y una intervención de D. Francisco Fabregat, a interrogantes del Sr. Presidente, que orientaron a los asistentes en cuanto al modo en que dicho Colectivo actúa en la realización de sus producciones, lo que resultó sumamente interesante y muy bien acogido por la numerosa asistencia al Certamen.

## COMENTARIO A LOS FILMS

**Accésit:** «SIN TITULO». Cinta experimental, con buena realización si bien de difícil lectura, que no fue muy bien captada por el público. Quizá la ausencia de título llevó a no entrar en el tema, lo que perjudicó sin duda a la cinta en su clasificación. Buen uso de la foto fija y muy interesantes los cambios de luces de algunas de sus tomas.

**Tercer Premio:** «ANECDOTICO DE FILMS FAMOSOS». Cinta de muy simple concepción, bien realizada, que adolece de dos fallos básicos: Uno, la difícil adecuación de títulos de «films famosos» a la plasmación expresiva en una cinta de medios reducidos. Otro, propio del medio expresivo («rollo») que no permite cortar fallos. (Como la interrupción de la toma cuando entra en campo un viandante, cortada tardíamente o demasiado pronto.)

**Segundo Premio:** «QUO FACIS HISPANIA?». Film enormemente interesante que adolece de un defecto capital: No es la animación, con sus múltiples dificultades, la técnica más adecuada para la modalidad del «rollo». Estamos convencidos de que este film, adecuadamente reestructurado y podado, re-filmado algunos detalles, dará lugar a una película del mayor atractivo. (Un ligero corte al comienzo del vuelo del avión, unas inclusiones para aligerar el cambio de calidad de la luz a la mitad del film, etc.) Es una cinta, dentro de la línea de Sebastián, de gran interés y de acusada intencionalidad crítica.

**Primer Premio:** «EL BALON». Película argumental, de línea y contenido de gran sencillez, que logra un conjunto impecable de realización, que cautivó al público inmediatamente. Como defectos leves, la falta de inclusión de sendos primeros planos en la «burla del niño al pobre» y la «entrega del dinero de la venta del balón», cosas sin importancia al ser un film que el autor no ha visto y no ha podido montar adecuadamente, cosa que no dudamos ha de hacer para mejorar la cinta.

Sin duda alguna la votación ha resaltado en su justo valor estas cintas, por lo que nosotros también la consideramos justa. Creemos que la película que puede mejorarse (y a la que la no exagerada diferencia de votos alienta a ello) es «QUO FACIS HISPANIA?»; esperamos que así lo entienda su autor y, dentro de unos meses, podamos ofrecer una muestra de la «ópera omnia» de Federico Sebastián, que consideramos del mayor aliciente.

## LOS FILMS CASTELLONENSES

«Ballets» es una obra de gran ambición, que logra fragmentos de alta calidad (la crucifixión, especialmente) y que demuestra cómo el Colectivo del C. M. e I. es capaz de arremeter contra las dificultades mayores. De nuestro agrado fue especialmente la carrera de las motos, tanto por su impecable realización como por el extraordinario efecto plástico, sin desmerecer en cuanto a concepción temática.

«Juego de locos» la consideramos un experimento muy interesante, especialmente por la puesta en escena. Creemos que adolece de falta de unidad, si bien el mayor defecto es la carencia de raccord imagen-sonido en muchas de las secuencias. La luz, en cambio, está perfectamente conseguida.

«La apuesta» es un «cartoon» que aún nos deja asombrados y que deseáramos ver de nuevo, junto a otras producciones análogas. No decimos que le falta un puntito de ritmo porque somos conscientes de la gran dificultad de realización. Fue una cinta que divirtió lo suyo y que fue muy aplaudida.

Respecto a esta cinta consideramos de interés el que en su realización puede prescindirse del «equipo», ya que es una labor muy personal. Ya es sabido que el «equipo» es algo muy difícil de lograr en el cine aficionado; así, pues, el cine de animación (dibujos, marionetas, etc.) es un campo muy adecuado para esta clase de expresión plástica.

J. A. G. S.

# HORARIO DE TRENES

## DIRECCION VALENCIA

	Salida Vinaroz	Llegada Castellón	Llegada Valencia	
Expreso	3'53	5'2	7'28	
Tranvía	6'55	8'2	9'55	
Electrotrén	12'05	12'57	14'00	
Rápido Talgo	14'55	15'4	16'41	Continúa a Alicante
Tranvía	15'57	17'1	18'46	
Expreso (*)	15'28	17'0	18'29	Continúa
Valencia Expreso (*)	12'41	13'3	14'35	
Expreso	16'35	17'5	19'20	Continúa a Málaga
Electrotrén	19'40	20'3	21'35	
Expreso	22'16	23'2	0'37	Continúa a Granada y Almería

(\*) Circula del 30 de junio al 24 de septiembre de 1977.

## DIRECCION BARCELONA

	Salida Vinaroz	Llegada Tarragona	Llegada Barcelona	
Expreso	2'49	5'10	7'00	
Expreso (1)	7'22	9'14	10'46	
Expreso	7'31	9'24	11'10	
Electrotrén	11'09	12'37	14'00	
Tranvía	11'27	14'10	16'00	
Expreso	12'42	14'50	16'38	
Expreso (2)	13'38	16'2	18'00	Continúa a Cerbere
Rápido Talgo (3)	13'55	15'2	16'38	Continúa a Cerbere
Rápido U. T. (4)	16'32	17'5	19'09	Continúa a Cerbere
Electrotrén	16'59	18'27	19'55	
Tranvía	21'01	Haste Tortosa, llegada 21'50		

(1) Circula del 28 de junio al 26 de septiembre de 1977.

(2) y (4) Circula del 30 de junio al 24 de septiembre de 1977. Llegada Barcelona - Paseo Gracia y «Clot Aragón».

(3) Llegada Barcelona - Paseo Gracia y Barcelona - «Clot Aragón».



Pasó  
por  
Vinaroz



## PACA GABALDON

Durante las pasadas fiestas de San Juan y San Pedro, tuvimos ocasión de saludar y conversar brevemente con la popularísima Paca Gabaldón, recién llegada a nuestra ciudad para descansar cortos días al lado de sus tíos y acompañada de su marido. Amablemente se prestó al diálogo para nuestro Semanario.

A modo de brevísimas pinceladas biográficas apuntemos que Paca Gabaldón nació en Barcelona. Su vocación artística viene de su padre. De pequeña viajó por Sudamérica, y en Perú inició su carrera artística con cine y televisión. En España actuó de presentadora en un programa musical. Sus últimas películas son «La violación» y «El fin de la inocencia». Se habló mucho del secuestro de la famosa revista «Quié est...», por los espectaculares desnudos de Paca. Ella afirma que no le importa el desnudo siempre que se convierta en un trabajo artístico. Lo de «Yes» le pareció extraño, pues su idea, así como su posterior realización, eran de gran calidad e imaginación.

Dice que tiene grandes aptitudes para la canción y así lo demostró en el especial «Fin de año» con «Tatuaje». Entre la Mary Francis y Paca Gabaldón hubo un cambio, pues ahora se siente distinta, mejor, y trasciende, qué duda cabe, en lo que hace. Casada con el joven industrial Valentín Grau, en la iglesia de San Sebastián, en un pueblecito de la Costa Brava, viajó en luna de miel a Francia, y en agosto la continuarán por el Caribe.

Triunfadora actualmente en TVE, junto a José Antonio Plaza, en el programa informativo «625 líneas», que alcanza un alto porcentaje de audiencia.

—oOo—

—¿Por qué Paca Gabaldón?

—Se trata simplemente de un retorno al origen.

—El destape, ¿ha representado para ti un lanzamiento especial?

—Rotundamente, no. Lo del destape es cosa de hace dos años y en este momento llevo ya metida en este mundo artístico doce años.

—¿Cuál es tu última película, Paca?

—Se titula «El fin de la inocencia», que trata de ese problema tan delicado cuando una niña se convierte en una mujer.

—Hablemos de Germán Lorente.

—Nos entendemos muy bien, porque tanto Germán como yo somos dos profesionales con vocación. Me da una gran tranquilidad actuar bajo su experta dirección.

—¿Cuáles son tus proyectos en este momento?

—Ante todo, tener un poco de tranquilidad. Ahora tengo que dedicar un tiempo importante a mi marido y, sobre todo, he entrado en una fase de selectividad. Haré aquellas cosas que realmente sean interesantes.

—Háblanos un poco de lo que significa para ti la televisión.

—La televisión me entusiasma. En este momento no lo cambiaría por nada. José Antonio Plaza es un gran profesional y da gusto trabajar a su lado.

—¿Qué te parece Vinaroz?

—Es una ciudad encantadora. Cuando puedo venir, me doy una vuelta para estar con mis tíos y charlar con los amigos que aquí tengo. Y me encuentro muy a gusto por la tranquilidad que se respira y la gran hospitalidad de la gente.

—oOo—

Hasta aquí lo que nos dijo Paca Gabaldón en la terraza de una céntrica entidad de Vinaroz. Aparecía bellísima y con un matrimonio recién estrenado. No era ocasión de seguir molestándola con más preguntas.

JOSE LOPEZ PEREZ

Cada noche, la almohada nos toma la mascarilla de nuestro perfil, por si de aquel sueño trascendemos ya al busto de la posteridad. Nunca se sabe.

★

De lo que más le cuesta desprenderse a la mujer es de una caja vacía.

★

Se llaman «restos paleolíticos» porque fueron descubiertos a golpe de pala.

★

El que toca el violoncelo parece que lo está acunando, que lo arrulla, haciéndole apoyar la cabeza en el hombro para que se duerma.

★

Espantapájaros: crucifixión del mal ladrón robagallinas.

★

El ascensor saltó por la azotea porque a aquel santo varón había que transportarlo sin más espera y en vuelo directo al cielo.

★

La carta con sellos de lacre parece que viene de tomar el chocolate.

★

—En ese bikini no hay tela ni para hacerle la bufanda a un canario.

★

Es tan susceptible el sifón, que en cuanto le tocas la oreja te suelta un estufido.

## SONRISAS

La tragedia de aquel hombre es que hablaba solo. ¡Y era tan pesado!

★

A las seis y media, ¡qué a gusto se quedarían las manecillas del reloj en ese «relax» de brazos caídos!

★

—Te he dicho cincuenta millones de veces que no seas tan exagerado.

★

La ondulada es una línea en versión superferolítica.

★

Sobre la cabeza del estúpido, la boina conserva siempre su rabito de melón, atestiguando.

★

Hay noches excepcionales en que las estrellas se han puesto las pestañas postizas.

★

En el reloj de arena se pone el corsé una playita.

★

Cuando alguien camina tras ella, la mujer se pone a recordar si se peinó bien por detrás.

★

Los que fueron largo tiempo niños de pecho, son los que luego, de mayores, dicen «teta-edro».

★

En el número 11 están los arponcillos para el par de banderillas matemático.

A. CARBONELL SOLER

## URBANIZACION VERSALLES

VENTA DE CHALETS Y PARCELAS  
(Junto Motel «Versalles»)

PARA INFORMACION Y VENTA:

COLONIA EUROPA — Tel. 45 06 00.

TALLERES ARNAU — Tel. 45 06 57.

VINAR OZ



## VINAROZ C. de F.

### AVISO

Durante los días en que, por vacaciones, estarán cerrados los locales del Blau, de la calle del Socorro, se atenderá la recogida de carnets para la próxima temporada y nuevas altas de socios en los bajos de la Casa del Ayuntamiento, oficina de Aguas Potables, galantemente cedida. El horario para atender al público será el de 7 y media a 9 de la tarde, todos los días laborables.

LA DIRECTIVA

## TIRO OLIMPICO

### CLASIFICACION ACTUAL DE LOS TORNEOS DE REGULARIDAD ANUAL

Finalizado el primer semestre, durante el cual se han celebrado nueve tiradas en las distintas modalidades, la clasificación está así:

#### CARABINA MATCH OLIMPICO

	Promedio
<b>2.ª Categoría</b>	
1 Fernando Romillo ... ..	8'91
2 Juan Fco. Ripoll ... ..	8'66
3 Juan M. Velilla ... ..	8'17
4 Fco. Piñón ... ..	7'77
5 Félix Pla ... ..	7'73
6 José L. Sanz ... ..	7'22
7 J. Tamarit ... ..	6'50
8 Fernando Porcar ... ..	6'43
9 Joaquín Colom ... ..	5'07
<b>3.ª Categoría</b>	
1 José M.ª Serres ... ..	6'87
2 Carlos Milán ... ..	6'23
3 Lorenzo García ... ..	6'16
4 Miguel Santos ... ..	5'07
5 Ramón Grau ... ..	4'57
6 Ernesto Orensanz ... ..	4'20
7 Erich Skorier ... ..	3'97
8 José Esteller ... ..	3'96
9 Emilio Redó ... ..	2'92
10 Augusto Mora ... ..	2'78
11 Francisco Caballer ... ..	1'97
<b>JUNIOR</b>	
1 Daniel García ... ..	2'07

#### CARABINA STANDARD (3 x 20)

	Promedio
<b>2.ª Categoría</b>	
1 Fernando Romillo ... ..	7'60
2 Juan Fco. Ripoll ... ..	6'97
3 Juan M. Velilla ... ..	6'17
<b>3.ª Categoría</b>	
1 Lorenzo García ... ..	4'63
2 José M.ª Serres ... ..	3'97
3 Rafael Ayora ... ..	2'88
4 Ernesto Orensanz ... ..	2'68
5 Juan José Redó ... ..	2'13
6 Fco. Caballer ... ..	1'25
7 José Peraire ... ..	1'09

### PISTOLA STANDARD

	Promedio
<b>2.ª Categoría</b>	
1 Fernando Romillo ... ..	8'70
2 Juan M. Velilla ... ..	8'44
3 Juan Fco. Ripoll ... ..	8'06
<b>3.ª Categoría</b>	
1 Lorenzo García ... ..	6'76
2 José Luis Leal ... ..	6'44
3 Félix Pla ... ..	6'17
4 Ernesto Orensanz ... ..	5'23
<b>4.ª Categoría</b>	
1 Antonio Vidal ... ..	6'00
2 Domingo Callariza ... ..	5'31
3 Domingo Vela ... ..	5'19
4 José Esteller ... ..	5'15
5 Francisco Caballer ... ..	3'11
<b>JUNIOR</b>	
1 Daniel García ... ..	5'21

Participan en estos torneos, tiradores de las Federaciones de Vinaroz, Castellón y Valencia.

Nuestros tres tiradores de segunda, Romillo, Ripoll y Velilla, que encabezan las clasificaciones, están consiguiendo puntuaciones muy cercanas a los niveles medios regional y nacional.

Destacable la progresiva superación del resto de tiradores, a medida que van familiarizándose con su armamento y con la competición.

Nota muy positiva los promedios que está consiguiendo el junior D. García, en Pistola, que le auguran un gran futuro deportivo, de persistir.

En otro orden celebrar el espectacular aumento de socios durante este semestre. Desde estas líneas, nuestra bienvenida a todos ellos y nuestro saludo a los que consideran las armas como instrumento de estímulo y superación en un noble deporte.

TIRO

## TENIS

CLUB TENIS ALCIRA, 4  
CLUB TENIS VINAROZ, 1

El domingo pasado disputamos, en las pistas del Club Tenis Castellón, la final de la VIII Copa Federación contra el equipo del Club Tenis Alcira, que nos venció por 4 a 1 con todo merecimiento, puesto que todos sus jugadores hicieron unos partidos muy completos, adaptándose mucho mejor que nosotros a las pistas, que si bien al principio estaban en óptimas condiciones, al poco de jugar se volvieron muy resbaladizas, debido al calor, con lo que nuestros jugadores, acostumbrados a tener los pies firmes en el suelo, perdieron muchos tantos debidos a los resbalones.

Los resultados de los partidos fueron los siguientes:

José V. Martínez vence a Alfredo Aguirre, por 8-6 y 10-8.

Gonzalo López vence a Agustín Forner, por 6-4 y 6-3.

Juan José Sarrasqueta vence a Ernesto Carbonell, por 6-3 y 6-4.

A. Forner y A. Pablo vencen a G. López y J. J. Sarrasqueta, por 6-4 y 6-4.

Después del partido de dobles, y en el local social del Club Tenis Castellón, se procedió a la entrega por parte del Presidente de la Federación Valenciana de Tenis, don Alvaro de Moutas, de los trofeos de Campeón y finalista a los capitanes del Club Tenis Alcira y Club Tenis Vinaroz, que, en su primer año de participación, ha llegado a disputar la final, habiendo participado 43 equipos de toda la Región.

Desde estas líneas queremos felicitar sinceramente al equipo del Club Tenis Alcira y a todos sus seguidores que acudieron a Castellón, por su triunfo y por la deportividad mostrada en todo momento.

RAQUETA

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

Se nos confirman los fichajes de Calomarde, procedente del Badajoz; Plou, del filial del Zaragoza, Aragón, y Valero, guardameta que procede del Mestalla. En estos últimos días se está procediendo a la renovación de la ficha a jugadores que, en la temporada pasada, figuraban en la plantilla del Vinaroz. Los trabajos de fichaje prosiguen, sin interrupción, y se completarán cuanto antes a fin de efectuar la presentación oficial de la plantilla, tal como se ha dicho, el próximo día 30 de los corrientes, a las 6 de la tarde, en el Campo del Cervol.

SE VENDE CASA VIVIENDA CON GARAJE PARA COCHE, bien situada. - Razón: Avenida José Antonio, 10, 1.º

CARNICAS  
J. BELTRAN  
POLLOS A L'AST

Almas, 95-97 — Tels. 45 13 86 - 45 03 48 — VINAROZ

DOMINGOS Y FESTIVOS, ABIERTO

Despacho Central de Expedición de Billetes  
RENFE

Pasaje de San Francisco

Tel. 45 00 62

VINAROZ

OCASION: Vendo piso amueblado en Torre Pío XII. — Precio al contado. — Razón: Teléfono 45 15 48.

DIRECTO DE FABRICA: Vendemos un camión de ALFOMBRAS, sólo por unos días. — ¡Se liquidan a cualquier precio! — ALFOMBRAS, desde 90 pesetas. — Exposición y venta: San Pascual, 38 (junto Cine Coliseum). Vinaroz.

Muebles ZAPATA

EXPOSICION Y VENTA:

Avda. José Antonio, 10 ★ Tel. 45 02 62 ★ VINAROZ



# REVOLTIJO VERANIEGO

ANGEL GINER

## José L. MILLAN

Se quebró la racha y no hubo rúbrica feliz para el bravo y pun-donoroso «back» de Uldecona. José Luis Millán Masdeu, 25 años de edad, uno de los más firmes puntales de la retaguardia albiazul en la ruta del ascenso a la Segunda B, y a falta de cinco partidos tuvo que decir adiós al torneo, y su ausencia no fue fácil de cubrir. El Real Mallorca, uno de los grandes favoritos al título, cayó en el «Cervol», tras un partidazo de ambos contendientes. Ese 20 de marzo tuvo signo contrario para José Luis Millán. El mismo nos dice que en un forcejeo con el exterior bermellón Manolito, salió malparado.

—Perdí la visión por unos minutos, aunque luego me recuperé.

—¿Pudo haber mala intención?

—Ni hablar. Ningún jugador causa daño adrede. Todo fue casual. El mismo ardor de la pelea produjo el fortuito accidente.

Millán sigue en la brecha y en la misma línea de éxito. Juega contra el Gandía y hace grada al domingo siguiente por acumulación de tarjetas. Antes del trascendental partido contra el Gerona, se produce el sorprendente «forfait».

—¿Se te reprodujo la lesión?

—En un entrenamiento noté como una sombra en el ojo que me molestaba mucho y rápidamente decidí ir a un oculista local.

—¿Cierto el diagnóstico?



—Pues, desgraciadamente, sí. Me operaron en Barcelona, en la clínica Barraquer, de desprendimiento de retina, con feliz resultado, pues parece que todo sigue el ritmo previsto.

—¿Posibilidades de volver a jugar al fútbol.

—El veredicto tal vez tenga lugar el 16 del próximo mes. Me darán de alta para reanudar la vida normal y saldrá a colación el tema deportivo.

—Suponiendo lo peor, ¿cómo acogerías el fallo?

—Con gran tristeza, pero también con mucha resignación.

Millán, el jugador eficiente, el de las espectaculares galopadas en olor de multitud, se ganó la «atención» de no pocos oteadores.

—¿Te hubiese gustado cambiar de aires?

—El fútbol sigue siendo parte de mi vida y me satisface que mi manera de entenderlo haya

caído bien. De todos modos he de manifestar que en Viñaroz se me ha tratado siempre con mucho cariño.

—¿Se interesa por ti el aficionado en estas horas bajas?

—Claro que sí. Me llaman por teléfono, me escriben tarjetas. Es un alivio muy grande. Ahora hay autenticidad. Lo demás, siempre es circunstancial.

José Luis Millán, un defensa de muchos quilates y un caballero del fútbol, no ha dicho todavía adiós al gran amor de su vida. A partir del martes, 16 de agosto, la decisión. Por de pronto, esperanza.

El Levante U. D., otra vez en la palestra. Trescientos aficionados en la grada. Cerró los parlamentos de rigor el Presidente, Santiago Sanz. Dijo: «Si cumplís, la Directiva será generosa con vosotros; de lo contrario, se os sancionará fuerte.» Luego se ofició una misa y más tarde cena en un típico restaurante. El cuerpo técnico está integrado por: Dauder, Buqué, Calpe y Balaguer. No se ha cerrado el capítulo de fichajes. El Levante U. D. es, sin duda, uno de los grandes favoritos al título.

Intensa la actividad desplegada en el Viñaroz C. de F., pues el tiempo corre que es un primor, y hay que estar a tono —aun en los más mínimos detalles— con la nueva categoría, que tanta nombradía puede dar a nuestra ciudad. Pensamos que se quieren hacer las cosas bien

y se romperá con viejos moldes. El próximo sábado, al parecer, habrá presentación y por partida doble. Por la tarde, en el campo, y luego, en el Pabellón.

El At. Baleares, bajo la batuta de Antonio Oviedo, inició los entrenamientos y dentro de unos días intervendrá en el torneo de la Agricultura, que tendrá por escenario La Puebla. La plantilla integrada por 20 jugadores.

También en el «Luis Sitjar», arriba el telón. El nuevo místico es Sánchez Alexanco. Caras nuevas: Sánchez (Orense), Heredia (Molinense), Ortega (Gerona), Alba (Olímpico), Cunqui (Alcantarilla), Forcadell (Uldecona), Dani (Fuengirola) y Larraicochea.

El pasado miércoles, presentación del Gerona C. F. Durante el mes de agosto participará en los torneos: «Ciudad de Figueras», «L'Estany de Bañolas» y el «Nostra Catalunya». Hicieron uso de la palabra, el Presidente, Mauricio Durán, manifestando que el propósito del conjunto gerundense es el ascenso a la Segunda A, y luego un nuevo místico, J. Gatell. Se produjo casi una total renovación de jugadores y entre los nuevos figura el ex viñarocense Flores.

El Lérida U. D. saltará al césped del Estadio Municipal el próximo día 26. Su nuevo director técnico será José Ignacio López Sanjuán, de 37 años de edad. Entrenó un par de temporadas al Viñaroz C. de F. y en la anterior campaña al Nástic.



# autonet

LAVADO AUTOMÁTICO DE COCHES Y ENGRASE

XXV Años de Paz, 17 - Tel. 45 16 47

VINAROZ

Lavará su **COCHE** dejándolo **LIMPIO**, brillante y seco, en pocos minutos

TUNEL DE LAVADO